

YOU
WON THE
SPECIAL
PRIZE, A
TWO DAY
MINI-
VACATION
FOR TWO!!

CON-
GRATULA-
TIONS!



THE
SOUTHERN
RESORT
VACATION?!

WHY?



THE
BLUE
SUCK!!

WHIRL

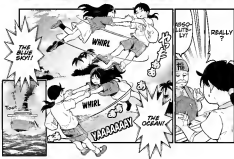
WHIRL

VACATION!!

THE
OCEAN

ABSOLUTELY

REALLY?



KINDAICHI CASE FILES: THE MINI-VACATION

ART: AWABAKO STORY: SEIMARO AMAGISHI/MYA SATO



Translation by Akira Lohrsto
Adaptation by Alexandra Svensson
www.servicos.com.br/2004/04/01/



FILE 14

THE GRAVEYARD ISLAND RELATIONSHIP TALK INCIDENT















WH... WHAAAT?

SO LET'S
GET OUT
FAST.

I'M
REALLY
AFRAID OF
THIS DARK
AND RAZD
SHELTER



DAMN,
HE
SHUT
US IN!

HEY,
WAIT!

RUMBLE

DID YOU
JUST SAY
THANK YOU,
HAJIME-
CHAN?



ALL
RIGHT
!!

NOW,
JUST
VERY
SLOWLY
DROP
YOUR
HIPS...

H-
HAJIME-
CHAN, ANY
MORE
THAN THIS
AND...

Murphy

I'M NOT
USED TO
THINGS
LIKE
THIS,
HAJIME-
CHAN...

I
WONDER
IF THEY
ARE
DOING
WELL...

WH?

IT'S FINE,
YOU CAN
DO IT.
JUST DO
EXACTLY AS
I SAY.

O...
OHHH...

O...
OHHH!!

